



Ref. 19040

ES **Instrucciones de empleo**
smart Sensor

GARDENA smart Sensor

1. SEGURIDAD.....	4
2. FUNCIÓN.....	6
3. PUESTA EN SERVICIO.....	7
4. MANEJO.....	13
5. MANTENIMIENTO.....	15
6. ALMACENAMIENTO.....	16
7. SOLUCIÓN DE AVERÍAS.....	17
8. DATOS TÉCNICOS.....	18
9. SERVICIO/GARANTÍA.....	19

Traducción de las instrucciones de empleo originales.



Por motivos de seguridad no está permitido el uso de este producto a niños y jóvenes menores de 16 años y a las personas que no estén familiarizadas con este manual de instrucciones. Las personas con discapacidad mental o física solo pueden usar el producto bajo la supervisión de una persona responsable. Vigile a los niños y asegúrese de que no pueden jugar con el producto. Nunca utilice el producto si usted está cansado o enfermo, ha tomado alcohol, drogas o medicinas.

Uso adecuado:

El **smart Sensor GARDENA** ha sido concebido para controlar el smart system en función de la humedad del terreno y la temperatura en jardines domésticos y de aficionados, así como en invernaderos.

El **smart Sensor** solo puede utilizarse en combinación con el **GARDENA smart Gateway**.



¡PELIGRO! ¡Lesiones corporales!

→ **El GARDENA smart Sensor no debe destinarse a aplicaciones industriales ni emplearse en combinación con productos químicos o alimenticios, ni tampoco con sustancias inflamables o explosivas.**

1. SEGURIDAD

¡Importante!
Lea las instrucciones de uso y guárdelas a mano para su consulta posterior.



¡PELIGRO!
¡Peligro de asfixia!

Las piezas pequeñas se pueden ingerir con facilidad. Los niños pequeños corren el riesgo de asfixiarse con la bolsa. Por este motivo, mantenga a los niños pequeños alejados del lugar de montaje.



¡PELIGRO!
¡Parada cardíaca!

Este producto genera un campo electromagnético durante el funcionamiento. Este campo puede influir, bajo determinadas circunstancias, en el modo de funcionamiento de implantes médicos activos o pasivos. Con el fin de evitar el riesgo de situaciones que pudieran conllevar lesiones graves o incluso mortales, las personas que lleven un implante médico deberán consultar al médico y fabricante del implante antes de usar este producto.

No utilice productos dañados o deteriorados. Elimine todas las piezas sin demora y respetando las normas aplicables (ver capítulo 6. ALMACENAMIENTO “Cómo eliminar el producto usado/ Cómo eliminar las pilas”).

Mantenga alejados a los niños de las piezas que presenten daños o deterioros.

Examine el producto con regularidad para asegurarse de que está en perfectas condiciones.

Existe peligro de tropiezo. Coloque el sensor de manera que quede siempre a la vista.

El producto se calienta por efecto del sol. Puede provocar quemaduras leves en contacto con la piel.

Asegúrese de que utiliza el producto únicamente en el margen de temperaturas indicado de -1 hasta $+50$ °C.

Pilas:



¡PELIGRO!

Cambie las pilas cuando estén gastadas. Si las pilas se descargan por completo, podría salir ácido de las mismas.

No utilice pilas recargables.

Examine las pilas con regularidad para asegurarse de que están en perfectas condiciones.

No utilice pilas deterioradas o dañadas. Elimínelas de acuerdo con las normativas vigentes (ver capítulo 6. ALMACENAMIENTO “Cómo eliminar el producto usado/ Cómo eliminar las pilas”).

Mantenga a los niños alejados de pilas dañadas o deterioradas.

Para evitar fallos del sensor durante una larga ausencia debido a una carga insuficiente de las pilas, recomendamos cambiarlas en el momento oportuno. Criterios decisivos para ello son el tiempo que han estado en funcionamiento las pilas y la duración estimada de la ausencia, que no debe superar los 6 meses en total.

Indicación relativa al uso:

El sensor de humedad está dotado de una conexión de seguridad. Si las pilas están gastadas, se riega con la duración de riego ajustada en la aplicación smart.

La propagación de la humedad en el suelo tras el riego o la lluvia se desarrolla con cierta lentitud. Cabe la posibilidad de que se mantenga el riego a pesar de estar lloviendo, hasta que se haya alcanzado la humedad deseada.

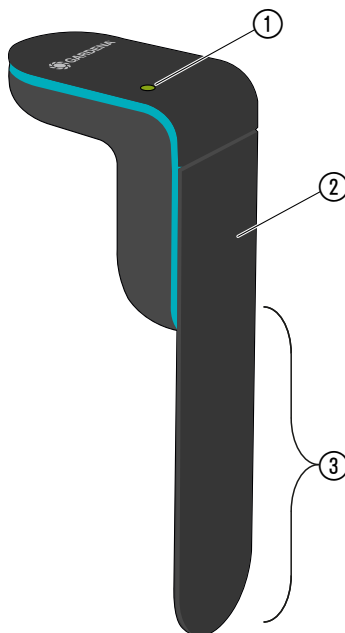
2. FUNCIÓN

El sensor mide automáticamente la humedad del suelo en la zona de las raíces de las plantas y la temperatura cercana al suelo, y envía los resultados de estas mediciones al Gateway. (Pueden consultarse las cifras correspondientes con la **aplicación GARDENA smart**).

Si las pilas están gastadas y no se procede a su sustitución, la aplicación smart ejecutará el programa ajustado.

→ Cambiar las pilas (consulte 3. PUESTA EN SERVICIO "Insertar las pilas").

Elementos de mando/indicadores:



- ① **LED de transmisión:**
Verde intermitente durante 3 min.: Durante el proceso de registro
Verde fijo durante 1 seg.: El sensor está registrado
Rojo intermitente durante 3 min.: El sensor no está registrado
- ② **Sensor de temperatura** (en el producto)
- ③ **Superficie de medición**

3. PUESTA EN SERVICIO

Insertar las pilas:

Las pilas no van incluidas.

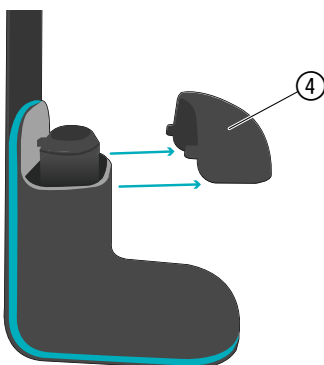
El sensor solo admite 2 pilas alcalinas de manganeso tipo LR6 (AA) (Mignon).

Su tiempo de funcionamiento es de aprox. 6 meses. Este período puede variar en función de la temperatura exterior y de la frecuencia de transmisiones.

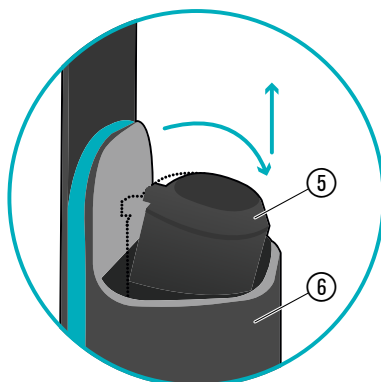


¡ATENCIÓN!

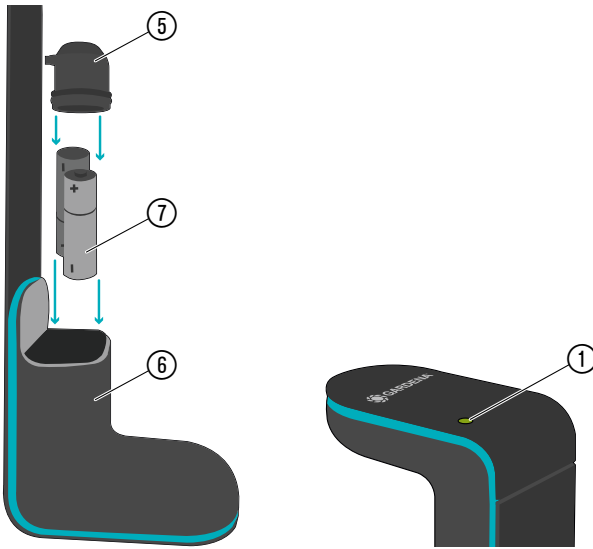
¡No utilizar pilas recargables!



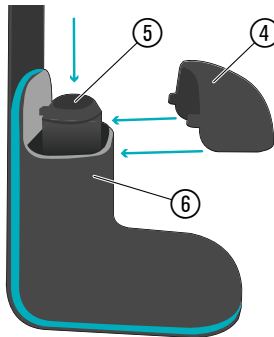
1. Retire la cubierta ④ tirando de ella hacia fuera.



2. Tire hacia fuera de la tapa del compartimento de las pilas ⑤ hasta que oiga un clic. Seguidamente, tire de ella hacia arriba.



3. Inserte las pilas ⑦ en el compartimento correspondiente ⑥. Preste atención a la polaridad correcta.
El LED ① parpadea en verde.



4. Vuelva a colocar la tapa ⑤ sobre el compartimento de las pilas ⑥ y apriétela en su lugar.
5. Vuelva a colocar la cubierta ④ sobre el sensor.
Queda activado el modo de integración.
6. **Asegúrese de que el LED de conexión parpadee en verde antes de continuar.**
7. Siga las instrucciones de la **aplicación GARDENA smart**.

Si ha fallado la integración (el LED no se ilumina en verde), presione durante aprox. 10 segundos la tapa del compartimento de las pilas ⑤ para restablecer el sensor.

Elegir el emplazamiento adecuado:

Emplazamiento adecuado:

El sensor debe instalarse en un lugar del área de riego donde se encuentre expuesto a las mismas condiciones climáticas (sol, viento, lluvia, etc.) que las plantas cuyo estado vaya a controlar.

Si utiliza un riego por goteo, coloque el sensor cerca de uno de los puntos de goteo.

Si quiere colocar el sensor en una maceta, tenga en cuenta que tiene que emplazarlo a una distancia mínima de 5 cm del borde.

Si quiere colocar el sensor en el césped, quite primero una primera capa de césped antes de continuar.

Coloque el sensor de manera que no haya obstáculos entre el sensor y el Gateway.

Emplazamiento inadecuado:

Para descartar falsos resultados a causa de encharcamientos, el sensor no debe ubicarse en lugares hundidos.

Si recibe la luz solar directa, hay que tener en cuenta que la temperatura registrada puede diferir de la real.

Si se utiliza en una maceta, el sensor debe encontrarse a una distancia mínima de 5 cm respecto al borde de la maceta.



¡ATENCIÓN!

El cortacésped puede dañar el sensor.

→ La altura de corte del cortacésped debe ser de 30 mm como mínimo.

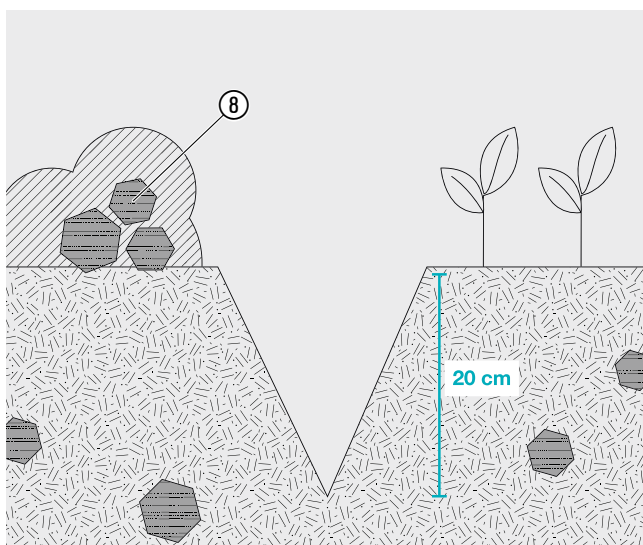
Introducir el sensor en la tierra:



¡ATENCIÓN!

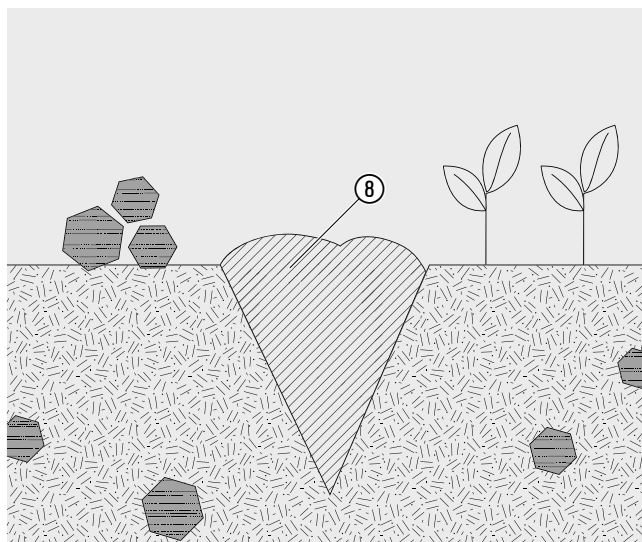
El sensor solo puede medir correctamente la humedad del suelo si toda la superficie de medición se encuentra en contacto directo con la tierra. No deben quedar bolsas de aire entre la superficie de medición y la tierra.

Excavación:



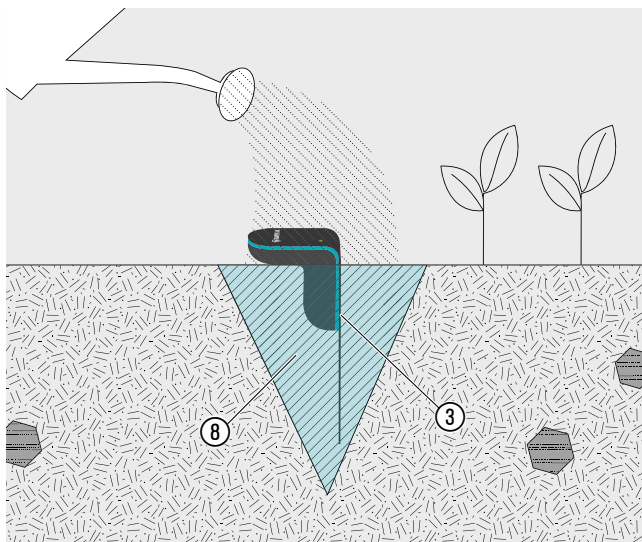
1. Excave el suelo **B** haciendo un agujero cónico con una profundidad mínima de 20 cm.
2. Remueva la tierra extraída **B** para desapelmazarla y retire las piedras y raíces gruesas que pueda contener.
3. Asegúrese de que no haya ningún objeto metálico cerca del sensor.

Preparación del suelo:



4. Si el suelo está seco, humidézcalo.
5. Vuelva a colocar la tierra suelta y húmeda ⑧ en el agujero cónico, sin compactarla.

Instalación del sensor:



6. Inserte el sensor hasta que el borde inferior de la parte horizontal del cabezal quede enrasado con el suelo ⑧. Para ello, hunda el sensor en la tierra hasta la marca **min**, como mínimo.
Preste atención a que ambos lados de la superficie de medición ③ queden totalmente en contacto con la tierra húmeda.
7. Presione ligeramente la tierra ⑧ de alrededor de la superficie de medición ③.
8. Vierta aprox. 5 litros de agua en el entorno inmediato del sensor.
El sensor puede tardar varias horas en registrar la humedad real del suelo.
9. Si quiere colocar el sensor en el césped, corte a trozos el césped que extraiga y colóquelos alrededor del sensor.

4. MANEJO

Manejo mediante la aplicación GARDENA smart:

La **aplicación GARDENA smart** le permite controlar todos los **productos GARDENA smart** en todo momento y desde cualquier lugar. La **aplicación GARDENA smart** es gratuita y se puede descargar desde el Apple App Store o el Google Play Store.

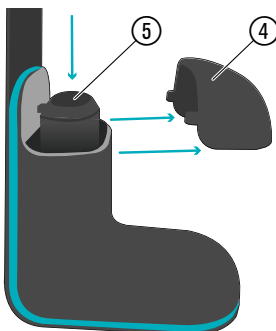
Para la integración se requiere un **smart Gateway GARDENA** con conexión a Internet. La integración de todos los **productos GARDENA smart** se efectúa a través de la app. A tal efecto, siga las instrucciones indicadas en la aplicación.

Indicaciones del sensor en la aplicación:

- Humedad del terreno
- Temperatura
- Nivel de carga de las pilas
- Intensidad de señal

Reposición de la configuración de fábrica:

Se restaura la configuración de fábrica del smart Sensor.



1. Retire la cubierta ④.
2. Presione brevemente la tapa del compartimento de las pilas ⑤.
Nueva integración (si la anterior ha resultado fallida).

– o –

Mantenga apretada la tapa del compartimento de las pilas ⑤ durante 10 segundos, como mínimo.

El LED parpadea en verde.

Elimina la integración actual y permite realizar una nueva integración, p. ej., de otro Gateway.

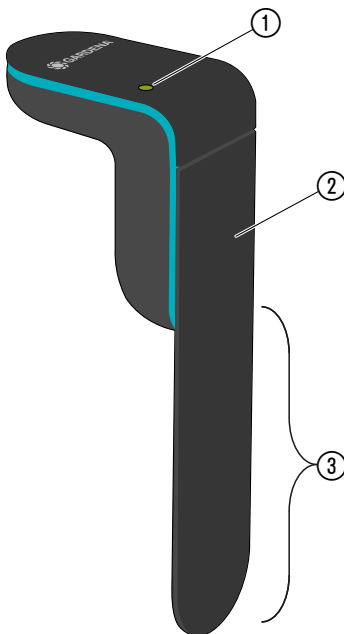
Indicaciones de uso:

Para mantener la humedad del suelo lo más constante posible, es conveniente regar en ciclos frecuentes de poca duración. Esto resulta especialmente indicado cuando se trata de jardineras con tiempos de riego inferiores a 5 minutos.

La propagación de la humedad en el suelo tras el riego o la lluvia se desarrolla con cierta lentitud. Cabe la posibilidad de que se mantenga el riego a pesar de estar lloviendo, hasta que se haya alcanzado la humedad deseada.

5. MANTENIMIENTO

Limpieza del sensor:



No se deben utilizar productos de limpieza corrosivos o abrasivos.

Si quiere cambiar de lugar el sensor, deberá limpiarlo antes de colocarlo en otro sitio.

1. Lave el sensor con agua limpia.
2. Limpie la superficie de medición ③ con un paño húmedo (no emplee disolventes).

6. ALMACENAMIENTO

Puesta fuera de servicio:

El producto se deberá guardar fuera del alcance de los niños.

1. Extraiga las pilas para conservarlas mejor (consulte 3. PUESTA EN SERVICIO).
2. Guarde el sensor en un lugar seco, cerrado y a prueba de heladas.

Cómo eliminar el producto usado:

(según normativa Directiva 2012/19/UE)



El producto no deberá eliminarse con la basura doméstica normal. Se deberá eliminar según las normativas medioambientales vigentes locales.

¡IMPORTANTE!

Elimine el producto a través o por medio del puesto recolector de reciclaje del municipio respectivo.

Cómo eliminar las pilas:

Las pilas solo se deben eliminar si están gastadas.

¡IMPORTANTE!

Elimine las pilas a través o por medio del puesto recolector de reciclaje del municipio respectivo.

7. SOLUCIÓN DE AVERÍAS

En caso de avería, encontrará las preguntas frecuentes con sus respectivas respuestas en la siguiente dirección:

www.gardena.com/smart/faq

Problema	Posible causa	Solución
El LED del sensor parpadea en rojo	Ha fallado la integración.	→ Presione brevemente la tapa del compartimento de las pilas (consulte 4. MANEJO "Reposición de la configuración de fábrica").



NOTA: En caso de avería, rogamos dirigirse a su Centro de Servicio Técnico de GARDENA. Únicamente los Centros de Servicio Técnico de GARDENA, así como los distribuidores autorizados por GARDENA, pueden realizar reparaciones en sus productos.

8. DATOS TÉCNICOS

<i>smart Sensor</i>	Unidad	Valor (ref. 19040)
Temperatura de trabajo en exteriores	°C	- 1 – +50
Temperatura de almacenamiento	°C	-20 – +60
<i>Dispositivos SRD internos (antenas de radio de corto alcance)</i>		
Rango de frecuencias	MHz	863 – 870
Potencia máxima de emisión	mW	25
Alcance de radiotransmisión en exteriores (aprox.)	m	100
Humedad del terreno	%	0 – 100
Pilas requeridas		2 pilas alcalinas de manganeso tipo LR6 (AA) (Mignon)
Tiempo de funcionamiento de las pilas		aprox. 6 meses con pilas alcalinas (mín. 2000 mAh)

Declaración de conformidad CE

Con la presente, GARDENA Manufacturing GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico (ref. 19040) corresponde a la directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la Declaración de Conformidad de la UE se puede consultar en la siguiente dirección de Internet:

<http://www.gardena.com/int/support/safety-regulations>

9. SERVICIO/GARANTÍA

Servicio:

Póngase en contacto por favor con la dirección postal indicada en el dorso.

Declaración de garantía:

En el caso de una reclamación de garantía, no se le aplicará ningún cargo por los servicios prestados.

GARDENA Manufacturing GmbH concede para todos los productos nuevos originales GARDENA una garantía de 2 años a partir de la fecha de compra al distribuidor, siempre y cuando los productos hayan sido utilizados exclusivamente para usos particulares. Esta garantía de fábrica no está disponible para productos adquiridos en el mercado paralelo. Esta garantía cubre todos los defectos esenciales del producto que hayan sido originados de manera demostrable por defectos de materiales o de fabricación. Esta garantía se cumple suministrando un producto de sustitución totalmente funcional o reparando el producto defectuoso que nos envíe de forma gratuita, nos reservamos el derecho a elegir entre estas dos opciones. Este servicio está sujeto a las siguientes disposiciones:

- El producto se ha utilizado para el propósito previsto, según las recomendaciones que aparecen en las instrucciones de operación.
- Ni el cliente ni terceros han intentado abrir o reparar el producto.
- Para el funcionamiento se han utilizado exclusivamente recambios y piezas de desgaste originales de GARDENA.
- Se presenta el tique de compra.

El deterioro gradual por efecto del uso de las piezas y componentes (por ejemplo, cuchillas, piezas de sujeción de las cuchillas, turbinas, bombillas, correas trapezoidales y dentadas, rodets, filtros de aire, bujías), los cambios de aspecto y las piezas de desgaste y consumo frecuente quedan excluidas de la garantía.

Esta garantía de fábrica se limita al suministro de recambios y a la reparación conforme a las condiciones mencionadas anteriormente. La garantía de fábrica no puede utilizarse como base para reclamar otros derechos al fabricante, como una indemnización por daños y perjuicios. Esta garantía de fábrica **no** afecta los derechos de garantía legal y contractual existentes frente al distribuidor/vendedor.

La garantía de fábrica está sujeta a la legislación de la República Federal de Alemania.

Si su caso queda cubierto por la garantía, envíe en un paquete debidamente franqueado el producto defectuoso, junto con una copia del tique de compra y una descripción del defecto, a la dirección del servicio de atención al cliente de GARDENA.

Piezas de desgaste:

La garantía no cubre los daños ocasionados por colocar las pilas de forma incorrecta o por la fuga de sus componentes.

Responsabilidad sobre el producto:

De acuerdo con la Ley de responsabilidad sobre productos alemana, por la presente declaramos expresamente que no aceptamos ningún tipo de responsabilidad por los daños ocasionados por nuestros productos si dichos productos no han sido reparados por un socio de mantenimiento aprobado por GARDENA o si no se han utilizado piezas originales GARDENA o piezas autorizadas por GARDENA.

Deutschland / Germany
GARDENA
Manufacturing GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
service@gardena.com
http://www.gardena.com

Albania
KRAFT SHPK
Autostrada Tirane-Durres
Km 7
1051 Tirane

Argentina
ROBERTO C. RUMBO S.R.L.
Predio Norlog
Lote 7
Benavidez, ZC:1621
Buenos Aires
ventas@rumbosrl.com.ar

Australia
Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 5
Central Coast BC
NSW 2252
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400
customer.service@
husqvarna.com.au

Austria / Österreich
Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

Azerbaijan
Firm Progress
a. Aliyev Str. 26A
1052 Baku

Belarus
Private Enterprise
"Master Garden"
Minsk
Sharangovich str., 7a
Phone: (+375) 17 257-00-33
Mob.: (+375) 29 676-16-09
mg@mastergarden.by

Belgium
Husqvarna Belgium nv
Gardena Division
Leuvensesteenweg 542
Planet II E
1930 Zaventem
België

Bosnia / Herzegovina
SILK TRADE d.o.o.
Industrijska zona Bukva bb
74260 Tešanj

Brazil
Husqvarna do Brasil Ltda
Av. Francisco Matarazzo,
1400 - 19º andar
São Paulo - SP
CEP: 05001-903
Tel: 0800-112252
marketing.br.husqvarna@
husqvarna.com.br

Bulgaria
AGROLAND България АД
бул. 8 Октомври, №13
Офис 5
1700 Студентски град
София
Тел.: (+359) 24666910
info@agroland.eu

Canada / USA
GARDENA Canada Ltd.
100 Summerlea Road
Brampton, Ontario L6T 4X3
Phone: (+1) 905 792 9330
info@gardenacanada.com

Chile
REPRESENTACIONES
JCE S.A.
Av. Del Valle Norte 857,
Pliso 4
Santiago RM
Phone: (+56) 2 24142560
contacto@jce.cl

China
Husqvarna (Shanghai)
Management Co., Ltd.
富世华 (上海) 管理有限公司
3F, Benq Square B,
No207, Song Hong Rd.,
Chang Ning District,
Shanghai
PRC. 200335
上海市长宁区沁虹路207号明
基广场B座3楼, 邮编: 200335

Colombia
Husqvarna Colombia S.A.
Calle 18 No. 68 D-31, zona
Industrial de Montevideo
Bogotá, Cundinamarca
Tel. 571 2922700 ext. 105
jairo.salazar@
husqvarna.com.co

Costa Rica
Compañia Exim
Euroiberoamericana S.A.
Los Colegios, Moravia,
200 metros al Sur del Colegio
Saint Francis - San José
Phone: (+506) 297 8883
exim_euro@racsa.co.cr

Croatia
Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

Cyprus
Med Marketing
17 Digeni Akritas Ave
P.O. Box 27017
1641 Nicosia

Czech Republic
Husqvarna Česko s.r.o.
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 - Chodov
Bezpłatna infolinia:
800 100 425
servis@cz.husqvarna.com

Denmark
GARDENA DANMARK
Lejrvvej 19, st.
3500 Værløse
Tlf.: (+45) 70264770
husqvarna@husqvarna.dk
www.gardena.com/dk

Dominican Republic
BOSQUESA, S.R.L.
Carretera Santiago Licey
Km. 5 ½
Esquina Copal II.
Santiago
Dominican Republic
Phone: (+809) 736-0333
josebosquesa@claro.net.do

Ecuador
Husqvarna Ecuador S.A.
Arupos E1-181 y 10 de
Agosto Quito, Pichincha
Tel. (+593) 22800739
francisco.jacome@
husqvarna.com.ec

Estonia
Husqvarna Eesti OÜ
Valdeku 132
EE-11216 Tallinn
info@gardena.ee

Finland
Oy Husqvarna Ab
Gardena Division
Lautatarhankatu 8 / B / PL 3
00581 HELSINKI
www.gardena.fi

France
Husqvarna France
9/11 Allée des pierres mayettes
92635 Gennevilliers Cedex
France
http://www.gardena.com/fr
N° AZUR: 0 810 00 78 23
(Prix d'un appel local)

Georgia
Transporter LLC
113b Belialshvili street
0159 Tbilisi, Georgia

Great Britain
Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@
husqvarna.co.uk

Greece
Π. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ
Λεωφ. Αθηνών 92
Αθήνα
Τ.Κ.104 42
Ελλάδα
Τηλ. (+30) 210 5193 100
info@papadopoulos.com.gr

Hungary
Husqvarna Magyarország Kft.
Ezred u. 1-3
1044 Budapest
Telefon: (+36) 1 251-4161
vevo.szogalat.husqvarna@
husqvarna.hu

Iceland
BYKO ehf.
Bildshófa 20
110 Reykjavik

Ireland
Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@
husqvarna.co.uk

Italy
Husqvarna Italia S.p.A.
Via Santa Vecchia 15
23868 VALMADRERA (LC)
Phone: (+39) 0341.203.111
assistenza.italia@
it.husqvarna.com

Japan
Husqvarna Zenohak Co., Ltd.
1-9 Minamidai
Kawagoe
350-1165 Saitama
gardena-jp@
husqvarnagroup.com

Kazakhstan
LAMED Ltd.
155/1, Tazhibayevoy Str.
050060 Almaty
IP Schmidt
Abayavenue 3B
110 005 Kostanay

Korea
Kyung Jin Trading CO. LTD.
107-4, SunDuk Bld.,
YangJae-dong,
Seocho-gu,
Seoul, (zipcode: 137-891)
Phone: (+82) (0)2 574-6300

Latvia
Husqvarna Latvija SIA
Ulbrokas 19A
LV-1021 Rīga
info@gardena.lv

Lithuania
UAB Husqvarna Lietuva
Atleities pl. 77C
LT-52104 Kaunas
info@gardena.lt

Luxembourg
Magasins Jules Neuberg
9, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01
api@neuberg.lu

Mexico
AFOSA
Av. Lopez Mateos Sur # 5019
Col. La Calma 45070
Zapopan, Jalisco
Mexico
Phone: (+52) 33 3818-3434
icornejo@afosa.com.mx

Moldova
Husqvarna Nederland B.V.
GARDENA Division
Postbus 50131
1305 AC ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 10
info@gardena.nl

Neth. Antilles
Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
pgm@jonka.com

New Zealand
Husqvarna New Zealand Ltd.
PO Box 76-437
Manukau City 2241
Phone: (+64) (0) 9 9202410
support.nz@husqvarna.co.nz

Norway
Husqvarna Norge AS
Gardena Division
Troksenveien 36
1708 Sarpsborg
info@gardena.no

Peru
Husqvarna Perú S.A.
Jr. Ramón Cárcamo 710
Lima 1
Tel.: (+51) 1 3320 400 ext. 416
juan.remuzgo@
husqvarna.com

Poland
Husqvarna
Poland Spółka z o.o.
ul. Wysockiego 15 b
03-371 Warszawa
Phone: (+48) 22 330 96 00
gardena@husqvarna.com.pl

Portugal
Husqvarna Portugal, SA
Lagoa - Albarraque
2635 - 595 Rio de Mouro
Tel.: (+351) 21 922 85 30
Fax : (+351) 21 922 85 36
info@gardena.pt

Romania
Madex International Srl
Soseaua Odaii 117-123,
RO 013603 București, S1
Phone: (+40) 21 322 76.03
madex@ines.ro

Russia / Россия
ООО „Хускварна“
141400, Московская обл.,
г. Химки,
улица Ленинградская,
владение 39, стр.6
Бизнес Центр
„Химки Бизнес Парк“,
помещение 0B02_04
http://www.gardena.ru

Serbia
Domet d.o.o.
Autoput za Novi Sad bb
11273 Belgrade
Phone: (+381) 1 18 48 88 12
miroslav.vejina@domet.rs

Singapore
Hy-Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
shiyang@hyray.com.sg

Slovak Republic
Husqvarna Česko s.r.o.
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 - Chodov
Bezpłatna infolinia: 800 154 044
servis@sk.husqvarna.com

Slovenia
Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

South Africa
Husqvarna South Africa (Pty) Ltd
Postnet Suite 250
Private Bag X6
Cascades, 3202, South Africa
Phone: (+27) 33 846 9700
info@gardena.co.za

Spain
Husqvarna España S.A.
Calle de Rivas nº 10
28052 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Suriname
Deto Handelmaatschappij N.V.
Kernkampweg 72-74
P.O.Box: 12782
Paramaribo - Suriname
South America
Phone: (+597) 438050
www.deto.rs

Sweden
Husqvarna AB/
GARDENA Sverige
Drottninggatan 2
561 82 Huskvarna Sverige

Switzerland / Schweiz
Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mägenwil
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90
info@gardena.ch

Turkey
Dost Bahçe Diş Ticaret
Mümesilik A.Ş
Yunus Mah. Adı Sok. No:3
İc Kapi No: 1 Kartal
34873 İstanbul
Phone: (+90) 216 38 93 939
info@dostbahce.com.tr

Ukraine / Україна
ТОВ «Хускварна Україна»
вул. Васильківська, 34,
офіс 204-г
03022, м. Київ
Тел. (+38) 0 800 504 804
info@gardena.ua

Uruguay
FELI SA
Entre Rios 1083 CP 11800
Montevideo - Uruguay
Tel: (+598) 22 03 18 44
info@felisa.com.uy

Venezuela
Corporación Casa y Jardín C.A.
Av. Caroni, Edif. Trezmen, PB.
Colas de Bello Monte,
1050 Caracas.
Tlf: (+58) 212 992 93 22
info@casayjardin.net.ve

19040-20.962.01/0121
© GARDENA
Manufacturing GmbH
D-89079 Ulm
http://www.gardena.com